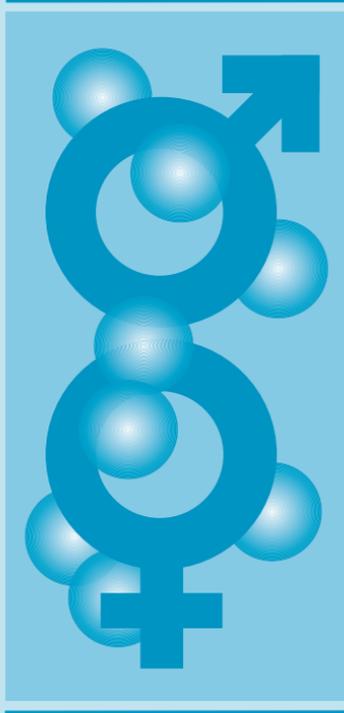


HERPES GENITAL



¿Qué es herpes?

Se trata de una infección común causada por un virus. Hay dos tipos de virus de herpes. Cualquiera de los dos puede infectar la boca o los órganos genitales. El virus del tipo I suele causar llagas alrededor de la boca. Muchas personas las llaman ampollas causadas por resfriados o fiebre. El virus del tipo II suele causar llagas (lesiones) cerca de los órganos genitales.

Varios millones de estadounidenses tienen herpes, pero no todas las personas saben que lo tienen.

¿Cómo se contrae herpes?

Cualquier roce de la piel con la piel puede propagar el virus de herpes de una persona que tiene el virus a otra que no lo tiene. El contacto sexual, cuando se encuentran presentes llagas o ampollas, es el modo más común de transmisión de la infección. Sin embargo, más del setenta por ciento de estas infecciones son transmitidas a otros por personas que no saben que tienen herpes, o que no tienen llagas (lesiones).

El virus pasa del sitio de la infección al sitio de contacto.

Es fácil confundir los síntomas del herpes con otras infecciones.

¿Cuáles son los síntomas?

Los primeros síntomas se producen de 2 a 21 días después de tener relaciones sexuales con una persona infectada, cuando aparecen pequeñas llagas llenas de líquido. Pueden escocer, arder o ser muy dolorosas. Asimismo, a menudo se presentan también síntomas similares a los de la gripe. La primera erupción suele durar de una a dos semanas. Luego, las llagas comienzan a secarse, se forman escamas y se sanan por completo. Raramente dejan cicatrices.

Recuerde: usted puede contraer herpes de personas que tienen el virus pero no tienen llagas.

¿Por qué vuelve a presentarse?

Después de que se cura la primera infección, el virus se transporta a la zona de la médula espinal, donde no produce ninguna infección. Se desconoce la razón por la cual el virus se vuelve activo y se transporta a la boca o a los genitales otra vez. Algunas personas con herpes tienen de uno a seis brotes al año. Algunas personas no tienen ninguno.

Algunos dicen que la dieta, la tensión, nerviosa, otras enfermedades o irritaciones de la piel, pueden causar nuevos brotes del virus. Cada persona es diferente, pero las infecciones subsiguientes presentan menos llagas, se curan con mayor rapidez y son menos dolorosas que la primera vez.

Problemas con el embarazo

Las mujeres embarazadas que están infectadas con herpes genital, pueden transmitirles la enfermedad a sus bebés. Si una mujer ha tenido alguna vez herpes genital, o si su compañero sexual tiene herpes genital, debe informarle de ello a su médico en cuanto se quede embarazada.

¿Existe alguna curación?

No existe curación para el herpes en la actualidad. Sin embargo, hay un medicamento que su médico puede recetarle que puede ayudar a que las llagas se curen con mayor rapidez y reduce el número de brotes. Además, si tiene brotes:

Mantenga el área limpia y seca.

No toque las llagas. Lávese las manos si toca las llagas. No tenga relaciones sexuales hasta que las llagas estén curadas y cubiertas con piel nueva.

Herpes y SIDA

El virus del herpes y el de HIV (VIH), el que causa el SIDA, son virus muy diferentes. Pero, cualquier llaga o lesiones en la zona genital hacen que sea mucho más probable que otros gérmenes entren en el cuerpo.

Recuerde...

No está solo — Hay más de 500,000 infecciones nuevas de herpes cada año en los Estados Unidos.

Consulte con su médico tan pronto como sea posible. No espere. Tiene que hacerse examinar cuando las llagas están recientes. Hágase hacer exámenes para otras enfermedades transmitidas sexualmente cuando vaya a ver al médico para el herpes.

Cómo prevenir el contagio de herpes

El mejor método de evitar contraer herpes o cualquier otra enfermedad transmitida en forma sexual (STD, siglas en inglés) es abstenerse. Esto significa no tener relaciones sexuales en absoluto. El otro método mejor es tener relaciones sexuales con otra persona no infectada que tenga relaciones sexuales sólo con usted. Esto se denomina ser fiel, o fidelidad en el matrimonio.

Las personas que tienen relaciones sexuales con más de una persona deben ser responsables de sus actos.

Para prevenir las enfermedades transmitidas sexualmente (STD/VD):

- No consuma bebidas alcohólicas ni use drogas antes de tener relaciones sexuales.
- No utilice drogas por vía intravenosa — nunca comparta las agujas o los “implementos”.
- Recuerde que muchas de las enfermedades transmitidas sexualmente no tienen síntomas.
- Las píldoras para el control de la natalidad no previenen la infección.
- Tenga menos compañeros sexuales, o no tenga relaciones sexuales en absoluto.
- Conozca a sus compañeros — vaya con ellos a hacerse examinar para enfermedades transmitidas sexualmente y HIV.
- Cambie sus hábitos en sus relaciones sexuales para no correr riesgos de infecciones.
- Aprenda a hablar sobre condones con todos sus compañeros sexuales.
- Utilice un condón de goma nuevo y un espermicida cada vez que tenga relaciones sexuales.

Los condones no ofrecen una seguridad del 100% para evitar el contagio o la transmisión del herpes, pero son mucho mejores que correr el riesgo. Si es posible, los condones deben ser del tipo con espermicida. Este producto mata los gérmenes y puede acabar también con el virus.

La picazón, el cosquilleo, el ardor o el adormecimiento pueden ser síntomas de una infección de herpes. Cuando note algún síntoma, evite tener relaciones sexuales.

Si tiene preguntas, o necesita más información, visite a su médico, al departamento local de salud, o a una clínica de la comunidad.

Para recibir información en español, llame por cobrar al número
0-809-765-1010

Esta es la línea en español y está localizada en Puerto Rico. Llame de lunes a jueves 7:00 a.m.–10:00 p.m., y viernes 7:00 a.m.–8:30 p.m., hor de la costa este.

Si necesita esta publicación en formato diferente llame al número 1-800-525-0127.





Dear Colleague,

The Washington State Department of Health (DOH) is pleased to provide camera-ready art for printing this educational material. To ensure that the original quality of the piece is maintained, please read and follow the instructions below and the specifications included for professional printing.

- **Use the latest version.** DOH materials are developed using the most current information available, are checked for clinical accuracy, and are field tested with the intended audience to ensure they are clear and readable. DOH programs make periodic revisions to educational materials, so please check this web site to be sure you have the latest version. DOH assumes no responsibility for the use of this material or for any errors or omissions.
- **Do not alter.** We are providing this artwork with the understanding that it will be printed without alterations and copies will be free to the public. Do not edit the text or use illustrations or photographs for other purposes without first contacting us. Please do not alter or remove the DOH logo, publication number or revision date. If you want to use a part of this publication for other purposes, contact the Office of Health Promotion first.
- **For quality reproduction:** Low resolution PDF files are intended for black and white or color desktop printers. They work best if you are making only one or two copies. High resolution PDF files are intended for reproducing large quantities and are set up for use by professional offset print shops. The high resolution files also include detailed printing specifications. Please match them as closely as possible and insist on the best possible quality for all reproductions.

If you have questions, contact:
Office of Health Promotion
P.O. Box 47833 Olympia, WA 98504-7833
(360) 236-3736

Sincerely,
Health Education Resource Exchange Web Team

**H.E.R.E. in Washington
Camera-Ready Materials**

The Washington State Department of Health is required to track how many of our educational materials on sexually transmitted diseases are printed and distributed.

Please take a moment to complete this short form and fax or mail it back to us.

Name: _____

Organization: _____

Phone: _____ Email: _____

Number of copies of this publication to be printed and distributed: _____

Other comments:

Thank you for your time. Please send or fax this form to:

Washington State Department of Health
STD Services
P.O. Box 47842
Olympia, WA 98504-7842
FAX: 360-236-3470

P R I N T I N G S P E C I F I C A T I O N S

Title: Herpes Genital

Size: 8 x 8

Paper stock: 70# text Concept Fiber Sandstone

Ink color: Pantone 313

Special instructions: 2-sided printing. Saddle stitch. Finished job folds to 4 x 8

DOH Pub #: 347-006 SP